

# Day at the Wulai Atayal Museum

## A story of Courage and Honesty

Written by Tsaiyu Chang 張采聿

改編自新北市政府政風處出版之漫畫《前進泰雅部落大冒險》

“Welcome to the Wulai Atayal Museum!” said the museum tour guide. “I will show you around.”

Charlie and Amy were in Wulai, New Taipei City. “The Wulai Atayal Museum is a very special place that shows the culture of the native Tayal people in Taiwan,” said the guide.



“Why is there a huge rock?” asked Charlie.

“In the Tayal folklore, humans came from a huge rock that broke into two halves. One half turned into a man, and the other half turned into a woman.”

Charlie and Amy looked at the figures of the Tayal people in the display window.

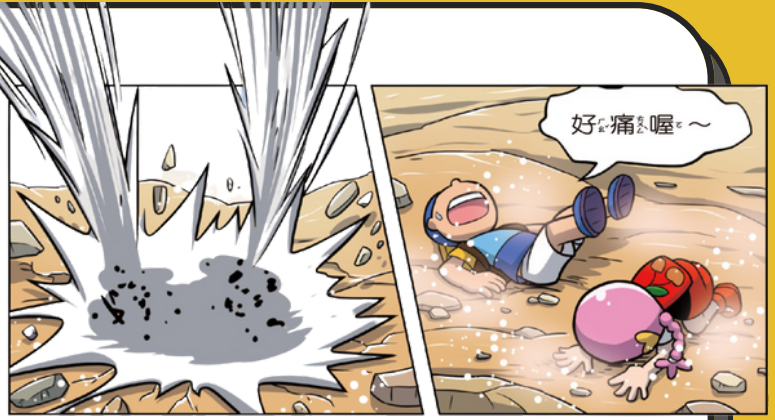
“Who are they?” asked Amy.

“These Tayal men are brave and skilled hunters. They can make many different kinds of animal traps!” said the tour guide. “Let me tell you another folklore about three brave hunters and the two suns.”

“I love these stories!” said Charlie.

“Long ago, there were two suns in the sky. It was too hot, and the plants could barely grow. Three very brave Tayal hunters decided to shoot down one of the suns.”

As the museum tour guide continued the story, a strange wind blew. Charlie and Amy felt dizzy. A strong tornado sucked them up.



Charlie and Amy passed out.

When they awoke, they found themselves in a very strange place.

"Where are we?" said Amy.

"It is so hot..." said Charlie.

"I want to go home!" Amy started crying.

"Why are you crying?" asked three strange men.

"We are lost," said Amy.



"Wait a minute!" Charlie looked at the three men.

"You look... are you... Tayal hunters?"

"Yes, we are," said the hunters.

"There are two suns in the sky," said one hunter.

"We are going to where the two suns rise," said another hunter.

"We will shoot down one sun!" said the last hunter.

"You're so brave," said Charlie. "You are superheroes! Like... Spiderman and Batman!"

"Who is Spiderman?" asked one hunter.

"Who is Batman?" asked another hunter.

"Anyways, we started the journey when we were just babies."

"Our fathers carried us on their backs."

“It’s been a long journey. Our fathers passed away many years ago. Now we will continue their work.”

“The journey must be dangerous!” said Amy.

“We are not afraid!” said the three hunters. “We must do this to save all the Tayal people!”

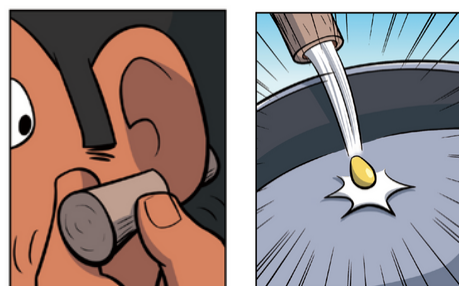
Charlie and Amy joined the three hunters. They ate millets when they were hungry, and oranges when they were thirsty. They planted the orange seeds and millet grains along the way.

“What are you doing?” asked Amy.

“We are leaving a trail with these seeds, so we know how to get back home. On our way back, oranges and millet will grow. We will have plenty of food to eat,” said the hunters.

“Now, it’s time to eat,” said one hunter.

He took off his ear plug, opened it, and took out a millet grain. Then he put it on the stove to cook.



“But is one grain enough for all of us to eat?” asked Amy.

That one tiny grain magically turned into a big pot of rice!

“You have magic!” cried Charlie.



“Haha, this is not magic. This is grace from God!” said the hunters.

“If you follow the rules of ‘gaga’, our ancestors’ preaching, you can get a pot of rice from one grain, and plenty of meat from one animal hair!”



“Amazing!” said Charlie. “Can I look at your ear plug?”

“Sure!” said one hunter.

Charlie looked at the grains in the ear plug.

“There isn't much left,” said the hunter. “We must hurry up and get to where the two suns rise.”

Charlie gave the ear plug back, but he secretly kept three little grains of millet for himself.





After eating, the group walked for a few more days and arrived at their final destination.

The three hunters took out their bows and shot arrows at one of the suns! The arrows pierced the sun. The sun lost all its light, and became the moon.

“Hooray! We did it! We can go back home!”



“When we get back to the tribe, we will be old old men.”

“I hope I get to see my Tayal folks before I die.”

Charlie, Amy and the Tayal hunters turned around and headed back home.

“I am hungry,” said one hunter. He took off his ear plug and opened it. “It’s empty!”

“That’s impossible. I remember we had just enough!”

“What are we going to eat?”

“I am sorry,” blurted Charlie. “It was me. I took your millet grains.”

“Why did you do that?” asked Amy angrily.

Charlie started to cry. “I was really curious, and I just wanted to take them back home to plant.”



“You apologized sincerely and returned what you took,” said the hunters. “We forgive you.”

“I feel really sorry…” said Charlie.

“But what are we going to eat?” asked Amy.

“Look over there! The orange seeds and grains we planted are growing!” said one hunter. “We don’t have to worry about what to eat.”

“With only one sun in the sky, I’m sure the plants will grow well,” said another hunter.

Suddenly, Charlie and Amy felt dizzy. A strong tornado sucked them up. Charlie and Amy passed out again.

When they woke up, they were back at the Wulai Atayal Museum.

“Thanks for visiting the Wulai Atayal Museum,” said the guide.

THE END

本則故事出自於新北市政府政風處，邀請大小朋友Google 搜尋「陪伴你誠長」網站，一起線上閱讀廉潔誠信故事、學習好品德。

<https://ethicsebook.ntpc.gov.tw>



## 想想看

1. What did you learn from the story?

- ☐ Honesty 誠實
- ☐ Courage 勇氣
- ☐ Responsibility 負責任
- ☐ Teamwork 團隊合作

2. 在你心中有沒有曾經做錯一件事，像Charlie一樣。如果時光可以倒流、可以穿越，你會想做什麼樣的改變呢？



3. What is an example of being **brave**?



4. 為了泰雅族人，勇士冒險展開射日旅程，這是什麼好品德的表現呢？

- ☐ Humble 謙虛
- ☐ Courage 勇氣
- ☐ Honesty 誠實
- ☐ Teamwork 團隊合作

5. What should Charlie do if he wants those millet grains?

- ☐ He should take the grains secretly.
- ☐ He should ask the hunters for permission.



6. Look at the pictures. One word is spelled incorrectly. Can you find it? Circle the word and choose the right word instead.



- ☐ for
- ☐ forgive
- ☐ forever
- ☐ forgot

Good  
JOB

## Vocabulary 單字表

### 1. museum (n.) 博物館

Welcome to the Wulai Atayal Museum.

歡迎來到烏來泰雅文化博物館。

### 2. folklore (n.) 民間故事、傳說

In the Tayal folklore, humans came from a huge rock.

在泰雅族的傳說中，人類是從一顆巨石而來的。

### 3. hunter (n.) 獵人

They are brave and skilled hunters.

他們是勇敢又技巧高超的獵人。

### 4. tour guide (n.) 導遊、導覽人員

The tour guide showed them around.

導覽人員帶著他們到處參觀。

### 5. dangerous (adj.) 危險的

The journey was dangerous. 這個旅程非常危險。

### 6. millet (n.) 小米

They ate millets when they were hungry.

他們餓了就吃小米。

### 7. seed (n.) 種子

They planted orange seeds and millet grains along the way.

他們沿路種下橘子種子和小米。

### 8. ear plug (n.) 耳管

He opened his ear plug, and took out a millet grain.

他把耳管打開，拿出一顆小米粒。



9. rule (n.) 規則、規範

The hunters followed the rules of 'gaga', their ancestor's preaching. 那些獵人遵守gaga的規範。

10. rise (v.) 升起

We must hurry up and get to where the two suns rise.  
我們要快一點，到兩顆太陽升起的地方。

11. destination (n.) 目的地

They finally arrived at their final destination.  
他們終於抵達最終目的地。

12. bow (n.) 弓

The three hunters took out their bows. 三個獵人拿出弓。

13. pierce (n.) 刺穿

The arrows pierced the sun. 箭刺向太陽。

14. apologize (v.) 道歉、對不起

Charlie apologized sincerely and returned what he had taken. Charlie誠心道歉，把他拿走的東西還了回去。

15. grow (n.) 生長

The orange seeds and grains we planted are growing.  
我們之前種下的橘子和穀物都長出來了。

16. dizzy (adj.) 頭暈

Charlie and Amy felt dizzy.  
Charlie 和 Amy 感到頭暈暈的。

orange

hunter

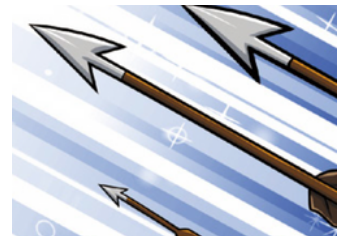
millet

ear plug

arrow

animal

plant



Listen to the story. Put the pictures in the right order by writing 1-8 in the circles.

仔細聽故事，並照1到8數字排列圖片順序。

